

12/2023

## ECOLINE ZUSATZ UV-SCHUTZ ECOLINE UV PROTECTION



Klicken Sie zur Sprachauswahl auf die jeweilige Flagge.

To select the language, click on the flag.





» **Zusatz für unser Ecoline MultiTop<sup>Plus</sup>-System für verbesserten UV-Schutz**

#### Eigenschaften:

Vermindert deutlich die natürliche Farbveränderung des Holzes. Auch auf *Ecoline Öl-Grundierung* zu verwenden. Allgemeine bauaufsichtliche Zulassungs-Nr. (DIBt): Z-157.10-162.

#### Artikelnummer:

9914Eco

#### Anwendungsbereiche:

Zum Einschütten in *Ecoline Multi Top*.

Durch die Zusatzkomponente *UV-Schutz* können weitere Lackeigenschaften beeinflusst werden. Im Zweifelsfall eine Probebeschichtung vornehmen.

Mitgeltend und zur Beachtung empfohlen sind u. a. folgende Normen und Merkblätter: DIN 18356 „Parkettarbeiten“ und DIN 18367 „Holzpfisterarbeiten“.

Für alle Holzfußböden (Massivholzböden, Parkett, Stäbchenparkett und Mehrschichtböden), Bambus und Holzflächen im Innenbereich. Außerdem in Kombination mit den verschiedenen Grundierungen (*Ecoline Öl-Grundierung / Ecoline Roll- rundierung „Speed“*) geeignet für Harthölzer, exotische und thermisch behandelte Hölzer. Im Zweifelsfall Probebeschichtung auf einem Original-Muster vornehmen.

**Für weitere technische Informationen bitte das Technische Merkblatt *Ecoline MultiTop<sup>Plus</sup> System* hinzuziehen.**

#### Vorbereitung:

36 Stunden vor dem Grundieren die Fußbodenheizung ausschalten und erst 24 Stunden nach Aufbringen der letzten Lackschicht wieder einschalten.

#### Verarbeitung:

Die Zusatzkomponente in den *Ecoline Multi Top*-Lack füllen, 2 Minuten gut aufschütteln, das Gebinde 5 Minuten ruhen lassen und nach erneutem schütteln zügig mit der *SAICOS Aqua-Rolle* verarbeiten.

#### Ergiebigkeit:

Auftrag mit *SAICOS Aqua-Rolle*, die Auftragsmenge beträgt 100 - 120 g/m<sup>2</sup>.

0,45 Liter Zusatzmittel für 4,55 Liter *Ecoline Multi Top*.

5 Liter reichen für ca. 45 m<sup>2</sup> bei einem Auftrag.

Abhängig von Holzart und Oberflächenstruktur.

#### Lagerfähigkeit:

Im ungeöffnet / verschlossen Behälter mindestens 1 Jahr. Das flüssige Produkt ist frostgefährdet. Frostfrei transportieren und lagern (> 5 °C).

#### Sicherheitshinweise – Erste Hilfe:

Nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen. Nicht in Ess-, Trink- oder sonstige für Nahrungsmittel vorgesehene Behälter füllen. Verursacht schwere Augenreizung. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Nach Gebrauch Hände gründlich waschen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Inhalt/ Behälter industrieller Verbrennungsanlage zuführen.

**Enthält:** TMDD, CIT/MIT (3:1). Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

EU-Grenzwert für Zweikomponenten-Speziallacke (Kat. A/j):

140 g/l (2010). *SAICOS Ecoline Multi Top* mit dem Zusatz *UV-Schutz* enthält maximal 140 g/l VOC. GISCODE: W3+ Kennzeichnung WGK 2 nach deutscher Norm

Unsere anwendungstechnische Beratung erfolgt nach bestem Wissen und aufgrund von Versuchen, gilt jedoch nur als unverbindlicher Hinweis und befreit Sie nicht von der eigenen Prüfung der von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für den beabsichtigten Zweck. Da sich die Anwendung und Verarbeitung der Produkte außerhalb unserer Kontrollmöglichkeit befindet, liegt der Verantwortungsbereich ausschließlich beim Verarbeiter. Mit Erscheinen eines neuen Technischen Merkblattes verliert das Vorherige seine Gültigkeit.

#### SAICOS COLOUR GmbH

Carl-Zeiss-Str. 3

D-48336 Sassenberg

☎ +49 2583 3037-0

☎ +49 2583 3037-10

✉ info@saicos.de

[www.saicos.de](http://www.saicos.de)



» *supplement for our Ecoline MultiTop<sup>plus</sup> System for improved UV protection*

**Product characteristics :**

Reduces significantly the natural wood discolouration. Also on top of *Ecoline Oil Ground Coat*.  
DiBt approval: Z-157.10-162.

**Article number:**

9914Eco

**Fields of application:**

For shaking into *Ecoline MultiTop*.

Due to the additional component *Ecoline UV Protection*, other coating properties might be influenced. When in doubt, make a test coating. The following standards are recommended to take note of: DIN 18356 "Working with parquet" and DIN 18367 "Working with wooden paving".

For all wood floors (hardwood floors, parquet and multilayer flooring), bamboo and other interior wooden surfaces. Furthermore, in combination with different primers (*Ecoline Oil Ground Coat / Ecoline Ground Coat "Speed"*) suitable for hardwoods, exotic and thermally treated wood. Please make a trial coating in case of having doubts. For further technical information please see the technical data sheet *Ecoline MultiTop<sup>plus</sup> System*.

**Processing:**

Fill supplement into *Ecoline MultiTop* lacquer and shake well two minutes. Let rest for 5 minutes, re-shake and apply rapidly with *SAICOS Aqua Roller*.

**Coverage:**

Application with *SAICOS Aqua Roller*,  
Application quantity 100 - 120 g / sqm.  
0.45 liter of supplement for 4.55 liter *Ecoline MultiTop*.  
5 liters are sufficient for about 45 sqm (one coat). Coverage depends on wood species and surface structure.

**Storage:**

In unopened / sealed container at least 1 year.  
The liquid product is susceptible to frost. Frost-free transport and store (> 5 ° C).

**Safety instructions - first aid:**

Keep out of the reach of children. Do not fill into food, beverage or other containers used for foodstuffs. Causes serious eye irritation. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Wash hands thoroughly after handling. Avoid release to the environment. Wear protective gloves and eye/face protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: get medical advice/attention. Dispose of contents/container to industrial incineration plant.

**Contains:** TMDD, CIT/MIT (3:1). May produce an allergic reaction.

EU limit for two component lacquer (Cat A/j): 140 g/l (2010) *SAICOS Ecoline MultiTop* with supplement *Ecoline UV Protection* contains max. 140 g/l VOC.

Our application advice is provided to the best of our knowledge and based on experiments, however, applies only as a non-binding recommendation and does not exempt you from testing the products supplied by us as to their suitability for the intended purpose. Since the application and processing of the products is beyond our control, the responsibility rests solely with the user. With publishing a new technical data sheet the previous loses its validity.

**SAICOS COLOUR GmbH**

Carl-Zeiss-Str. 3  
D-48336 Sassenberg  
☎ +49 2583 3037-0  
☎ +49 2583 3037-10  
info@saicos.de  
[www.saicos.de](http://www.saicos.de)



» **Additif pour notre Ecoline MultiTop<sup>plus</sup> système qui augmente la protection aux UV**

#### Propriétés:

Réduit visiblement la décoloration naturelle du bois. Peut s'appliquer sur la *Couche de fond à l'huile Ecoline*.

Agrément technique général no. (DIBt): Z-157.10-162.

#### Numéro d'article:

9914Eco Protection UV

#### Champs d'application:

A verser dans *Ecoline MultiTop*. D'autres propriétés du vernis peuvent être influencées par les composants de l'additif *UV Protection*. En cas de doute, effectuer un test sur un échantillon. Nous vous recommandons de suivre les normes et avis suivants: DIN 18356 «pose de parquet» et DIN 18367 «pavage en bois». Pour tous les sols en bois (massif, parquet, parquet à lattes et multicouches), bambou et les surfaces d'intérieur en bois. Convient aussi en combinaison avec les différentes sous-couches (*Couche de fond à l'huile Ecoline / Ecoline Fond universel „Future“*) pour les bois durs, bois exotiques et bois thermochauffés. En cas de doute, effectuer un test sur un échantillon. Pour plus d'informations, veuillez consulter la fiche technique *Ecoline MultiTop<sup>plus</sup> système*.

#### Préparation:

éteindre le chauffage par le sol 36 heures avant la pose de l'apprêt et le rallumer uniquement 24 heures après l'application de la dernière couche.

#### Traitement:

verser les composants de l'additifs dans le vernis *Ecoline MultiTop*, bien remuer pendant 2 minutes, laisser reposer le récipient, puis après avoir remué à nouveau, traiter avec *SAICOS rouleau à eau*.

#### Rendement:

appliquer uniformément avec *SAICOS rouleau eau*, la quantité d'application est de 100 - 120 g/m<sup>2</sup>. 0,45 litres d'additifs pour 4,55 litres d'*Ecoline MultiTop*. 5 litre couvrent environ 45 m<sup>2</sup> pour une couche. Selon le type de bois et la structure de la surface.

#### Durée de conservation:

au moins 1 an dans un récipient non ouvert/fermé. Le produit liquide est sensible au gel. Transporter et stocker à l'abri du gel (> 5 °C).

#### Avertissements de sécurité - premiers secours:

Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas entreposer dans des récipients prévus pour le stockage de nourriture, de boissons, ou d'autres aliments. Provoque une sévère irritation des yeux. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:** rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Éliminer le contenu/récipient dans une installation d'incinération de déchets industriels.

**Contient:** TMDD, CIT/MIT (3:1). Peut produire une réaction allergique.

Seuil EU pour les vernis spéciaux à deux composants (cat. A/j): 140 g/l (2010). *Ecoline MultiTop* avec l'additif *UV Protection* contient au maximum 140 g/l VOC.

Nos conseils techniques d'utilisation reposent sur notre bonne foi et se basent sur nos essais. Ils servent cependant uniquement d'indication et ne vous libèrent pas de l'obligation de vérifier vous-même que nos produits sont adaptés à l'usage que vous prévoyez d'en faire. Du fait que le traitement et l'application des produits s'effectue hors de notre contrôle, la responsabilité du processus incombe uniquement à la personne qui se charge de l'application. La publication d'une nouvelle fiche technique fait perdre sa validité à la fiche précédente

#### SAICOS COLOUR GmbH

Carl-Zeiss-Str. 3  
D-48336 Sassenberg  
☎ +49 2583 3037-0  
☎ +49 2583 3037-10  
info@saicos.de  
[www.saicos.de](http://www.saicos.de)



» **dodatek do Ecoline MultiTop<sup>plus</sup> System dla lepszej ochrony UV**

**Właściwości:** Wyraźnie zmniejsza proces naturalnego przebarwienia drewna. Można również stosować na *Ecoline Oil Ground Coat*. Ogólne dopuszczenie do obrotu materiałami budowlanymi Nr. (DIBt): Z-157.10-162.

**Numer artykułu:**  
9914Eco

**Zakres zastosowania:** Jako dodatek do wlewania do *Ecoline MultiTop*. Dodatkowy komponent *Ecoline UV Protection* może mieć wpływ na właściwości innych lakierów. W przypadku wątpliwości warto wykonać próbę pokrycia materiału. Zalecamy zapoznać się z następującymi obowiązującymi normami i dokumentami referencyjnymi: Norma DIN 18356 - „Prace parkieciarskie” oraz DIN 18367 „Wykładanie drewnem”. Do wszystkich podłóg drewnianych (z litego drewna, parkietów, parkietów z drobnymi deseczkami, wielowarstwowych), bambusowych i powierzchni drewnianych we wnętrzach. Dodatkowo w połączeniu z innymi farbami gruntującymi (*Ecoline Oil Ground Coat / Ecoline Future Universal Ground Coat*), nadaje się do drewna twardego, egzotycznego i obrobionego termicznie. W przypadku wątpliwości, radzimy położenie warstwy próbnej na oryginalnym drewnie docelowym. **Dla dalszych informacji technicznych prosimy zapoznać się z instrukcją Ecoline MultiTop<sup>plus</sup> System.**

**Przygotowanie:** Na 36 godzin przed gruntowaniem należy wyłączyć ogrzewanie podłogowe. Ponowne włączenie może nastąpić po 24 godzinach od nałożenia ostatniej warstwy lakieru.

**Zastosowanie:** Dodatek wlać do *Ecoline MultiTop-Lacquer*, dobrze wstrząsać przez 2 minuty, pozostawić mieszaninę na pięć minut do odstania, ponownie wstrząsnąć, a następnie płynnie nakładać wałkiem *SAICOS Aqua-Roller*.

**Wydajność:** Stosując wałek *SAICOS Aqua-Roller*, ilość nanoszona to ok. 100 - 120 g/m<sup>2</sup>. 0,45 litra dodatku na 4,55 litra *Ecoline MultiTop*. 5 litrów starczy na ok 45 m<sup>2</sup>, przy pojedynczej warstwie. Zależnie od rodzaju drewna i struktury powierzchni.

**Przechowywanie:** W zamkniętym pojemniku zdatne co najmniej 1 rok. Produkt w formie płynnej zagrożony jest przemarzeniem. Transportować i przechowywać nie narażając na przemarzenie (> 5 °C).

**Wskazówki dot. bezpieczeństwa i pierwszej pomocy:**

Chronić przed dziećmi. Nie przelewać do pojemników po napojach, jedzeniu i innych, służących do przechowywania produktów spożywczych. Działa drażniąco na oczy. Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Dokładnie umyć ręce po użyciu. Unikać uwolnienia do środowiska. Stosować rękawice ochronne i ochronę oczu/ochronę twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Zawartość/zbiornik dostarczyć do spalarni przemysłowej. Zawiera TMDD, CIT/ MIT (3:1). Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

Wartość graniczna w przepisach EU dla lakierów specjalistycznych dwukomponentowych (Kat. A/j): 140 g/l (2010).

*SAICOS Ecoline MultiTop* z dodatkiem *UV Protection* zawiera max. 140 g/l VOC.

Nasze doradztwo techniczne w zakresie zastosowania produktu wynika z najgłębszej wiedzy i powstało na podstawie prób. Należy je jednak traktować jako niewiążące wskazówki, które nie zwalniają Państwa z wykonywania własnych prób sposobów zastosowania dostarczanych przez nas produktów pod względem ich przydatności dla zamierzonych celów. Ponieważ zastosowanie oraz sposób obróbki produktu wykracza poza nasze możliwości kontroli, dla tego też zakres odpowiedzialności spoczywa wyłącznie na użytkowniku. Wraz z wydaniem nowej karty technicznej, jej poprzednia wersja wygasa automatycznie.

**SAICOS COLOUR GmbH**

Carl-Zeiss-Str. 3 · D-48336 Sassenberg

☎ +49 2583 3037-0 · 📠 +49 2583 3037-10

info@saicos.de · [www.saicos.de](http://www.saicos.de)